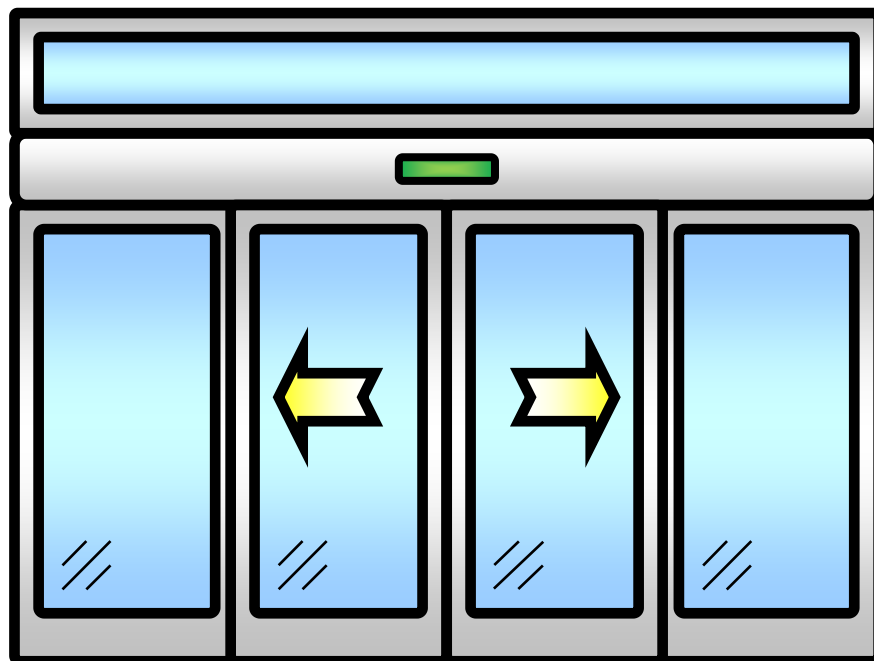


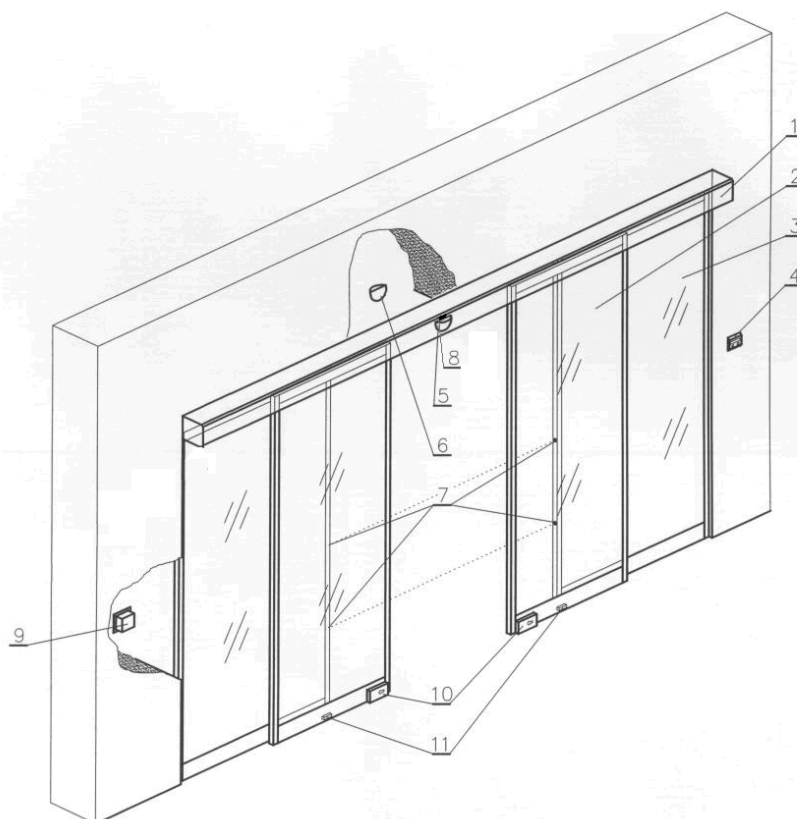
NÁVOD NA POUŽITIE AUTOMATICKÝCH POSUVNÝCH DVERÍ



NÁVOD NA OBSLUHU

1, POPIS KONŠTRUKCIE AUTOMATICKÝCH DVERÍ	..... 2
2, BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	..... 3
3, OBSLUHA AUTOMATICKÝCH DVERÍ	..... 3
3.1 Digiaľne ovládače	..... 3
3.1.1 Digitálny ovládač <i>AUP</i>	..... 3
3.1.2 Digitálny ovládač <i>MiniCon</i>	..... 4
3.1.3 Voľba režimu a vysvetlenie významu ich činnosti	..... 4
3.1.4 Význam zvláštneho symbolu	..... 4
3.1.5 Nastavenie parametrov automatických dverí - 2. hladina	..... 5
3.1.6 Nastavenie parametrov automatických dverí - 3. hladina	..... 5
3.1.7 Voľba jazyka	..... 6
3.1.8 Odblokovanie klávesnice	..... 6
3.2 Prepínač režimov <i>Elipson</i>	..... 7
3.2.1 Voľba režimu a vysvetlenie významu ich činnosti	..... 7
3.2.2 Blokovanie tlačidiel	..... 7
3.3 Otočný kľúčový prepínač	..... 8
3.4 Kľúčový ovládač <i>UPR</i>	..... 8
3.4.1 Uzamknutie z vonku	..... 9
3.4.2 Odomknutie z vonku	..... 9
3.5 Núdzové ovládanie automatických dverí	..... 9
3.5.1 Núdzové uzamknutie	..... 9
3.5.2 Núdzové odomknutie	..... 9
3.6 Automatické dvere so záložným zdrojom	..... 9
3.7 Automatické dvere napojené na <i>EPS</i>	..... 10
3.8 Automatické dvere s panikovou funkciou	..... 10
4, ČISTENIE A ÚDRŽBA	..... 11
4.1 Čistenie	..... 11
4.2 Údržba	..... 11
5, CHYBOVÉ HLÁSENIA NA OVLÁDAČI <i>AUP (ELIPSON)</i>	..... 11
6, NOVÉ NAČÍTANIE AUTOMATICKÝCH DVERÍ	..... 12
7, TECHNICKÉ PARAMETRE	..... 13
8, ČO ROBIŤ PRI PROBLÉMOCH	..... 14
9, KONTAKT NA SERVIS	..... 15

1, POPIS KONŠTRUKCIE AUTOMATICKÝCH DVERÍ



1, pohonná jednotka s krytom
2, pohyblivé dverné krídlo
3, pevný bočný dielec
4, digitálny ovládač
5, vnútorný pohybový snímač
6, vonkajší pohybový snímač
7, infrazávora (fotobunka)
8, núdzové ovládanie elektrozámku
9, kľúčový ovládač <i>UPR</i> (doplnková výbava)
10, prídavné zámky (doplnková výbava)
11, vodítka (vodiaci profil)

2, BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Výstraha: pred uvedením automatických dverí do činnosti je nutné dôkladne si prečítať návod pre obsluhu.

Pre bezpečnosť osôb je dôležité dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- 1, svojvoľne nezasahovať do pohonu automatických dverí,
- 2, pravidelne čistiť priestor okolo vodičok (vodiacich líšt),
- 3, v priestore pohybu dverných krídiel neskladovať žiadne predmety (smetné koše, krabice, kvety, predávaný tovar a pod.),
- 4, nedovoliť hrať sa deťom alebo osobám so zníženými fyzickými, mentálnymi alebo zmyslovými schopnosťami s ovládačmi automatických dverí,
- 5, deti v blízkosti dverí je nutné mať vždy pod dohľadom, aby bolo zabezpečené, že sa s dverami nebudú hrať,
- 6, diaľkové ovládače udržiavať mimo dosahu detí,
- 7, dvere s požiarou odolnosťou (požiarna dvere), ktoré nie sú napojené na požiaru ústredňu (EPS), nenechávať bez dozoru v režime *OTVORENE*,
- 8, údržbu a čistenie prevádzať len pri odpojení napájania zo siete a odpojených záložných akumulátoroch alebo pri zvolenom režime *OTVORENE*,
- 9, servisné práce môžu vykonávať len zaškolení pracovníci odborných firiem,
- 10, dvere nepoužívať, pokiaľ je potrebná oprava alebo nastavenie (v prípade nutnosti dvere nechať v režime *OTVORENE* a krídla a elektrozámok ovládať manuálne).

Návod na obsluhu je nutné uschovať.

V prípade orientácie dverí na slnečnú stranu alebo v prípade, ak na dvere svieti priamo slnečné žiarenie, neodporúča sa umiestňovať na sklené výplne alebo tesne za ne veľké tmavé predmety (reklamné predmety alebo nálepky, oznamy a pod.) z dôvodu rizika prasknutia výplne vplyvom teplotného šoku. K takémuto prasknutiu môže dôjsť pri nerovnomernom zahriatí sklenej výplne, ak slnečné žiarenie svieti len na jej časť.

3, OBSLUHA AUTOMATICKÝCH DVERÍ

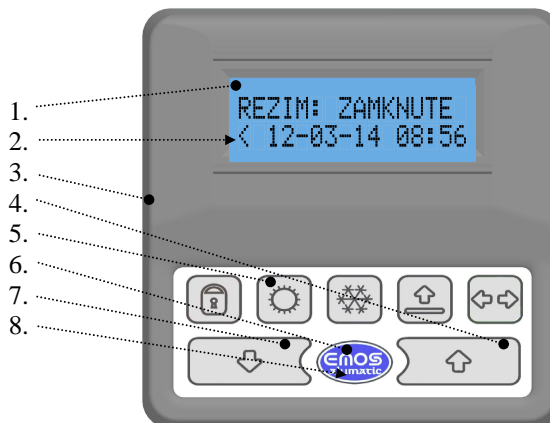
3.1 Digitálne ovládače

Digitálny ovládač je určený k ovládaniu automatických dverí, nastaveniu parametrov, zobrazeniu stavu dverí a indikácii prípadných porúch. K jeho ovládaniu slúži tlačidlová klávesnica a dvojriadkový LCD displej, ktorý zobrazuje zvolený režim v prvom riadku. V druhom riadku je zobrazený aktuálny dátum a čas (prípadne poruchové hlásenie).

3.1.1 Digitálny ovládač AUP

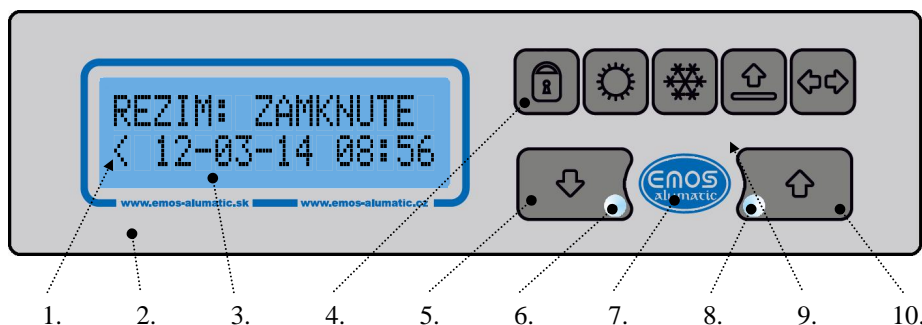
Digitálny ovládač *AUP* sa umiestňuje spravidla na stenu v blízkosti automatických dverí, poprípade na vzdialené miesto (recepčia, ovládací pult,...).

- 1, displej
- 2, špeciálny symbol
- 3, rámik
- 4, pravé tlačidlo (šípka hore)
- 5, tlačidlá pre priamu voľbu režimu
- 6, tlačidlo reset
- 7, ľavé tlačidlo (šípka dole)
- 8, magnetický kontakt (pod krytom-
osadenie závisí od verzie ovládača)



3.1.2 Digitálny ovládač *MiniCon*






Digitálny ovládač *MiniCon* je určený na montáž na spodnú stranu pohonu automatických dverí.



- 1, špeciálny symbol
- 2, rámik
- 3, displej
- 4, tlačidlá pre priamu voľbu režimu
- 5, ľavé tlačidlo (šípka dole)
- 6, signalizačné LED diódy (červená dióda – zablokovanie klávesnice, zelená dióda – príjem od diaľkového ovládača)
- 7, tlačidlo reset
- 8, prijímač diaľkového ovládania (pod krytom - osadenie závisí od verzie ovládača)
- 9, magnetický kontakt (pod krytom - osadenie závisí od verzie ovládača)
- 10, pravé tlačidlo (šípka hore)

3.1.3 Voľba režimu a vysvetlenie významu ich činnosti

Stlačením tlačidla ⏴ alebo ⏵ alebo tlačidla pre priamu voľbu režimu sa mení prevádzkový režim automatických dverí:

Režim	prevádzkový stav	popis
ZAMKNUTE 	dvere zatvorené a zamknuté	dvere sa neotvárajú na impulz od pohybových snímačov (radarov), sú uzavreté a zamknuté elektrozámkom
AUTOMATIKA 	plná šírka otvárania	dvere sa otvárajú na impulzy od snímačov pohybu
REDUKOVANE 	čiasťová šírka otvárania	dvere sa otvárajú na impulzy od snímačov pohybu len na redukovanú šírku priechodu (zimný režim)
VYCHOD>> 	plná šírka otvárania na impulz od vnútorného snímača pohybu	dvere sa otvárajú len pre osoby idúce z vnútra von
RED.VYCH.	čiasťová šírka otvárania na impulz od vnútorného snímača pohybu	dvere sa otvárajú na redukovanú šírku len pre osoby idúce z vnútra von
<OTVORENE> 	trvalé otvorenie	dvere sú otvorené, je možná manipulácia s dvernými krídlami



3.1.4 Význam špeciálneho symbolu




Špeciálny symbol je prvý znak v druhom riadku na displeji ovládača.


symbol	popis
<	aktívny vonkajší snímač pohybu
>	aktívny vnútorný snímač pohybu
†	prerušená infrazávora (fotobunka)
↔	aktívny vonkajší snímač pohybu a prerušená infrazávora
↔	aktívny vnútorný snímač pohybu a prerušená infrazávora
⊗	aktívne obidva snímače pohybu

✱	aktívne obidva snímače pohybu a prerušená infrazávora
n	nabíjanie akumulátorov
b	blokované ovládanie klávesnice
z	aktivovaná funkcia zlodej
l	aktivovaná funkcia lekárneň
U=, , U	napätie akumulátorov záložného zdroja (znaky sa zobrazujú postupne)

3.1.5 Nastavenie parametrov automatických dverí - 2. hladina

K nastaveniu parametrov sa prejde súčasným stlačením oboch tlačidiel   na dobu cca 0,5 sekundy. Pridrżanie na dlhší čas vyvolá návrat do nastavenia režimov. V prípade potreby je nutné zopakovať stlačenie oboch tlačidiel ešte raz, kým sa v druhom riadku nezobrazí jedna z možností nastavenia dverí.



Stlačenie ľavého tlačidla  posúva možnosť nastavenia ďalšej veličiny. Stlačením pravého tlačidla  sa zvyšuje hodnota nastavovanej veličiny o 1 alebo 10. Pridrżaním pravého tlačidla  sa urýchli nastavovanie hodnôt automatickým zvyšovaním.

výpis na displeji	prednastavená hodnota	nastavovaný parameter	rozsah	popis
<i>otv.rychlost</i>	80%	rýchlosť otvárania	10-90 %	rýchlosti a redukované otváranie je nastaviteľné v uvedenom rozsahu (pridávanie po 10) čas otvorenia (pridávanie po 1)
<i>zat.rychlost</i>	60%	rýchlosť zatvárania	10-90 %	
<i>otvoren.stav</i>	0s	čas otvorenia	0-9 s	
<i>reduk.otv.</i>	60%	šírka čiastočného otvorenia	10-90 %	
<i>datum</i>	12-02-13 * 12-02-13 12-02-13	deň v mesiaci mesiac v roku rok (2013)	01-31 01-12 00-99	blikajúcu hodnotu sa zvyšuje stlačením pravého tlačidla  o jednotku
<i>nastav cas</i>	10 : 00 ** 10 : 00	minúty hodiny	00-59 00-23	
Σ <i>cyklov</i>	00000000	celkový počet otvorení s možnosťou vymazania len servisným technikom		zobrazuje sa celkový počet otvorení automatických dverí od dňa montáže
Σ <i>za den</i>	0000	počet otvorení za deň		zobrazuje sa počet otvorení automatických dverí za jeden deň




*) pri prvom zapnutí zobrazuje dátum aktuálnej verzie software hlavného procesora




***) pri prvom zapnutí zobrazuje aktuálnu verziu software digitálneho ovládača

Pri nastavovaní dátumu a času sa nastavuje blikajúca hodnota. Program automaticky prepne na ďalšiu hodnotu po 4 sekundách nečinnosti.

Ukončenie sa vykoná súčasným stlačením oboch tlačidiel   alebo automaticky po jednej minúte, ak sa nestlačí žiadne tlačidlo. Ovládač sa vráti do základného stavu.



3.1.6 Nastavenie parametrov automatických dverí - 3. hladina

K nastaveniu parametrov sa prejde súčasným stlačením ľavého tlačidla  a tlačidla automatiky  na dobu cca 0,5 sekundy (v prípade ovládača s 2 tlačidlami podrżaním pravého  tlačidla po dobu cca 5 sekúnd na parametri Σ *cyklov* v 2. hladine nastavovania parametrov).



Stlačením ľavého tlačidla  sa prejde na možnosť nastavenia ďalšej veličiny. Pravým tlačidlom  sa zvyšuje hodnota nastavovanej veličiny o 1 alebo 10. Pridrżaním pravého tlačidla  sa urýchli nastavovanie hodnôt.


výpis na displeji	prednastavená hodnota	nastavovaný parameter	rozsah	popis
cykly z aku	000	cyklov za akumulátora	0-250	počet cyklov vykonaných z akumulátora, po ktorých dvere ostanú stáť
tlak v klude	***	tlak v klude	0-9	prítlačná sila krídiel v zatvorenej polohe
zatvaraci tlak	***	zatvárací tlak	0-9	silu krídiel pri zatváraní
zadrzka zatv.	0s	zádržka zatvorenia	0-9 s	doba od zvolenia režimu zamknuté po zatvorenie krídiel
zrychlovanie	***	zrýchľovanie	0-9	veľkosť zrýchľovania pohybu krídiel
spomalenie	***	spomalenie	0-9	veľkosť spomaľovania pohybu krídiel
otvaraci tlak	***	otvárací tlak	0-9	silu krídiel pri otváraní
nove nacitanie	N (nie)	nové načítanie dverí	A/N	nové načítanie automatických dverí

***) Hodnota sa nastavuje automaticky pri načítaní automatických dverí.

Ukončenie sa vykoná súčasným stlačením oboch tlačidiel   alebo automaticky po jednej minúte, ak sa nestlačí žiadne tlačidlo. Ovládač sa vráti do základného stavu.


3.1.7 Voľba jazyka

K voľbe jazyka sa prejde súčasným stlačením ľavého tlačidla  a tlačidla východu  na dobu cca 0,5 sekundy. Jazyk sa následne zvolí stlačením jedného z tlačidiel pre priamu voľbu jazyka:

tlačidlo zamknuté  pre voľbu slovenského jazyka,

tlačidlo automatiky  pre český jazyk,

tlačidlo redukovaného  pre angličtinu,

tlačidlo východu  pre nemčinu,

tlačidlo otvoreného  pre poľský jazyk.

Označenie jednotlivých jazykov sa zobrazuje v dolnom riadku displeja nad jednotlivými tlačidlami.

Zvolený jazyk sa nakrátko zobrazí v dolnom riadku displeja.


3.1.8 Odblokovanie klávesnice

Zablokovanie klávesnice je indikované výpisom „b“ na mieste špeciálneho znaku alebo výpisom *tlacidla zablok.* po stlačení niektorého z tlačidiel.

Na digitálnom ovládači *MiniCon* je blokovanie tlačidiel signalizované aj svietením červenej LED diódy.

Spôsob odblokovania klávesnice je závislý od druhu a verzie použitého digitálneho ovládača:


1, **odblokovanie držaním tlačidla** (všetky 2 tlačidlové ovládače *AUP* a ostatné ovládače bez ochrany kódom):


Klávesnicu odblokujeme stlačením a držaním ľavého tlačidla  po dobu 5 sekúnd. Po odblokovaní sa v spodnom riadku displeja vypíše nápis ** odblokovane **.


Klávesnica sa automaticky zablokuje po 1 minúte od posledného stlačenia niektorého z tlačidiel. Táto doba je na ovládači *MiniCon* signalizovaná blikaním červenej LED diódy.


2, **odblokovanie klávesnice chránenej kódom** (7 tlačidlové ovládače *AUP* a ovládače *MiniCon* s ochranou pomocou kódu):

Ovládač je blokový 4číslicovým kódom, ktorý sa dynamicky mení podľa aktuálneho dátumu a času nastaveného na ovládači:

1. číslicu tvoria jednotky z dátumu (hodnota sa mení pomocou tlačidla )







2. číslicu tvoria jednotky mesiaca (hodnota sa mení pomocou tlačidla )

3. číslicu tvoria jednotky z roka (hodnota sa mení pomocou tlačidla )

4. číslicu tvoria jednotky z hodín (hodnota sa mení pomocou tlačidla ).

Napr.: aktuálny dátum a čas: 14-10-13 18:52, kód: 4038

26-03-14 07:36, kód: 6347

Ovládač sa odblokuje stlačením praveho tlačidla . Na displeji sa zobrazí nápis: ZADAJ KOD 0000<. Stláčaním tlačidiel pre priamu voľbu režimu (   ) nastavíme aktuálny kód. Stlačením tlačidla pre režim otvorené  zadanie kódu potvrdíme, na ovládači sa zobrazí na krátku dobu výpis *odblokované* a ovládač sa odblokuje.

Klávesnica sa automaticky zablokuje po 1 minúte od posledného stlačenia niektorého z tlačidiel. Táto doba je na ovládači *MiniCon* signalizovaná blikaním červenej LED diódy.

3, **odblokovanie klávesnice pomocou magnetického prívěsku** (len pre ovládače osadené s magnetickým kontaktom):

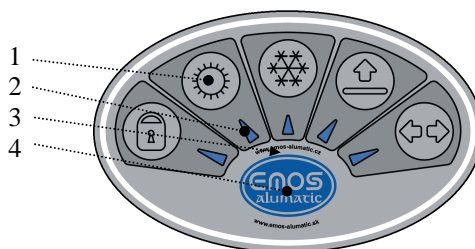
Klávesnicu odblokujeme priložením magnetu ku magnetickému kontaktu. Pre zablokovanie je nutné opätovne priložiť magnet ku magnetickému kontaktu.

Po odblokovaní klávesnice je možné používať digitálny ovládač bežným spôsobom.






3.2 Prepínač režimov Elipson






Prepínač režimov *Elipson* umožňuje zmenu režimu činnosti automatických dverí.

- 1, tlačidlá pre voľbu režimu
- 2, signalizačné LED diódy
- 3, magnetický kontakt (pod maskou)
- 4, tlačidlo reset



3.2.1 Voľba režimu a vysvetlenie významu ich činnosti

Stlačením niektorého z tlačidiel      sa mení prevádzkový režim automatických dverí:

režim	prevádzkový stav	popis
 zamknuté	zatvorené a zamknuté	dvere sa neotvárajú na impulz od pohybových snímačov (radarov), sú uzavreté a zamknuté elektrozámkom
 automatická prevádzka	plná šírka otvárania	dvere sa otvárajú na impulzy od snímačov pohybu
 redukovaná prevádzka	čiasť šírka otvárania	dvere sa otvárajú na impulzy od snímačov pohybu len na redukovanú šírku priechodu (zimný režim)
 jednosmerná prevádzka	plná šírka otvárania na impulz od vnútorného snímača pohybu	dvere sa otvárajú len pre osoby idúce z vnútra von
 otvorenie	krátke stlačenie (do 2 sekúnd) -jednorazové otvorenie	dvere sa jednorazovo otvoria, následne sa obnoví predchádzajúci režim
	dlhé stlačenie (nad 2 sekundy) -trvalé otvorenie	dvere sú otvorené, je možná manipulácia s dvernými krídlami

Zmena režimu je signalizovaná 3x bliknutím LED príslušného režimu a signalizačná LED zvoleného režimu ostane trvalo podsvietená.

Ak po stlačení tlačidla režimu 2x bliknú LED všetkých režimov, je nutné odblokovať ovládač a následne zvoliť režim.

Reštart dverí alebo ovládača sa prejavuje bliknutím LED diód všetkých režimov každé 4 sekundy.

3.2.2 Blokovanie tlačidiel

Blokovanie tlačidiel slúži na zamedzenie ovládania dverí nepovolnou osobou. Odblokovanie tlačidiel a nastavenie činnosti blokovania sa vykonáva pomocou magnetického prívěsku.

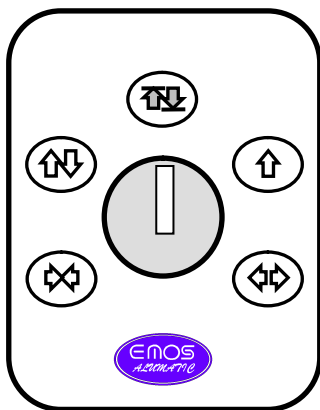
Blokovanie tlačidiel sa povolí priložením príviesku na viac ako 5 sekúnd. Povolenie je signalizované 3x bliknutím LED diód všetkých režimov. K zablokovaniu tlačidiel dôjde automaticky 10 sekúnd po odblokovaní, respektíve po poslednom stlačení tlačidla režimu. Pokus zmeniť režim na zablokovanvej klávesnici sa prejaví 2x bliknutím LED všetkých režimov, k zmene režimu však nedôjde.

Zablokované tlačidlá sa odblokujú priložením magnetického príviesku na 1 sekundu. Odblokovanie je signalizované 1x bliknutím LED diód všetkých režimov.

Vypnutie automatického blokovania sa prevedie priložením príviesku na viac ako 10 sekúnd a je signalizované 5x bliknutím LED diód všetkých režimov.






3.3 Otočný kľúčový prepínač

Otočný kľúčový prepínač sú alternatívou ovládania automatických dverí. Umožňujú voľbu režimu automatických dverí.



Vložením a pootočením kľúča doľava alebo doprava sa zvolí požadovaný režim. V každej z piatich polôh je možné kľúčik z ovládača vytiahnuť,



Funkcie

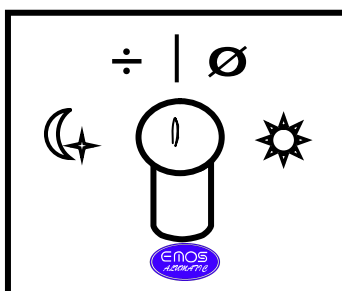
-  TRVALÉ OTVORENIE DVERÍ
-  TRVALÉ ZATVORENIE DVERÍ
-  JEDNOSMERNÁ PREVÁDZKA
(otvorenie dverí len na vnútorný pohybový snímač)
-  AUTOMATICKÁ PREVÁDZKA
-  REDUKOVANÁ PREVÁDZKA
(aut. prevádzka s čiastočným otváraním)

Bližšie vysvetlenie jednotlivých režimov je v kapitole 3.1.3.

3.4 Kľúčový ovládač UPR

Kľúčový ovládač UPR (voliteľné príslušenstvo) slúži na ovládanie automatických dverí, zvyčajne z vonkajšej strany dverí, v dvoch režimoch:

ZAMKNUTÉ  OTVORENÉ 



3.4.1 Uzamknutie z vonku

Pootočením kľúča v smere šípky ÷ na ☞ sa zmení režim automatických dverí z pôvodného na **ZAMKNUTÉ**. Dvere sa zatvoria a uzamknú. Ak dverné krídla majú namontované aj prídavné zámky, je možné ich v tomto stave uzamknúť.

3.4.2 Odomknutie z vonku

Pri otváraní automatických dverí sa postupuje v opačnom poradí. Odomknú sa prídavné zámky a až následne sa pootočí kľúč v smere šípky ø na ✨. Kľúč sa vyberie a vojde sa dnu. Ďalší režim sa zvolí na ovládači *AUP*, *MiniCon* alebo *Elipson* poprípade na mechanickom ovládači *UPP 5pol*. Ak nedôjde k zmene režimu dvere sa po uplynutí časovej zádržky v otvorenom stave zatvoria a zamknú.

3.5 Núdzové ovládanie automatických dverí

Automatické dvere sú elektrický spotrebič napojený na elektrickú sieť. Pri výpadku elektrického prúdu alebo v prípade poruchy môžete automatické dvere otvárať a zatvárať ručne.

3.5.1 Núdzové uzamknutie:

Pri núdzovom zamknutí je nutné dverné krídla ručne zavrieť a následne:

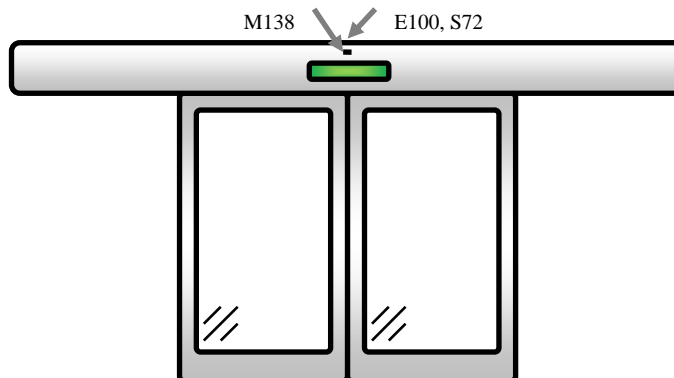
- pohon *M138*: hmatník elektrozámku presunúť vľavo na symbol Ĩ ,
- pohon *E100* alebo *S72*: pootočiť segment elektrozámku na ľavú stranu.
Následne rozťahnutím krídiel overiť ich zamknutie.

3.5.2 Núdzové odomknutie:

Pri núdzovom odomknutí je nutné:

- pohon *M138*: hmatník elektrozámku presunúť vpravo na symbol Đ ,
- pohon *E100* alebo *S72*: pootočiť segment elektrozámku na pravú stranu.
Následne dverné krídla ručne rozťahnúť.

Núdzové ovládanie elektrozámku je na pohone *M138* umiestnené nad snímačom pohybu na prednej strane pohonu automatických dverí. Na pohonoch *E100* a *S72* je núdzové ovládanie umiestnené nad snímačom pohybu na hornej strane pohonu.



3.6 Automatické dvere so záložným zdrojom

Automatické dvere môžu byť vybavené akumulátorovým záložným zdrojom napájania, vďaka ktorému môžu zotrvať aj bez napájania z elektrickej siete v ďalšej činnosti alebo sa len jednorazovo otvoria (zatvoria).

Spôsob činnosti záložného zdroja nastavuje technik pri montáži alebo servisnej prehliadke. Činnosť zo záložného zdroja je indikovaná v spodnom riadku digitálneho ovládača.

```
REZIM: AUTOMATIKA
Převadzka z akum
```

Počet automatických cyklov zo záložného zdroja je obmedzený na 250 a je nastaviteľný v rozsahu 0 až 250 po desiatich. Presný údaj maximálneho počtu cyklov nie je vypočítateľný, pretože je závislý od viacerých faktorov (hmotnosti dverných krídiel, kapacity akumulátorov, teploty a pod.).

Po vyčerpaní kapacity akumulátora sa aut. dvere otvoria alebo zatvoria (záleží od nastavenia v digitálnom ovládači, ktoré urobí servisný technik) a odpoja sa od záložného zdroja. Opätovné „oživenie“ automatických dverí vykonáte kľúčovým ovládačom *UPR* na dobu nevyhnutnú pre odomknutie alebo uzamknutie. Pripojením k elektrickej sieti sa obnoví normálna prevádzka.

Napätie akumulátorov záložného zdroja je zobrazované cyklicky na digitálnom ovládači na mieste prvého symbolu v druhom riadku. Napätia akumulátorov, merané pri záťaži, sa zobrazuje postupne v tvare „U=xx.xV“. Kapacita akumulátorov je postačujúca, pokiaľ je toto napätia aspoň 36V. Nabíjanie akumulátorov je indikované výpisom „n“ na mieste špeciálneho znaku.

Záložný zdroj je tvorený olovenými akumulátormi, ktoré sa nesmú skladovať vo vybitom stave. Z tohto dôvodu nie je po spustení dovolené dlhodobu odpájať automatické dvere z elektrickej siete. Takéto odpojenie má za následok značné zníženie kapacity akumulátorov. Krátkodobé opojenie dverí od elektrickej siete (výpadok elektrickej siete, revízie, údržba, ..) nemá na životnosť akumulátorov vplyv.

3.7 Automatické dvere napojené na EPS

Automatické dvere je možné pripojiť na požiaru ústredňu *EPS*. Dvere pripojené k *EPS* môžu pracovať v dvoch režimoch:

1, **dvere umiestnené na únikovej ceste:** dvere sa pri aktivácii signálu *EPS* bez ohľadu na nastavený režim otvoria a ostanú otvorené do deaktivácie signálu. Dvere tým umožňujú únik osôb nachádzajúcich sa v ohrozenom objekte a súčasne prívod čerstvého vzduchu.

2, **dvere s požiarou odolnosťou** (požiarna dvere): dvere sa pri aktivácii signálu *EPS* bez ohľadu na nastavený režim zatvoria, prípadne zamknutý zámok sa odomkne. V prípade núdze je možné dvere otvoriť roztiahnutím krídiel. Dvere sa prechode osôb opäť zatvoria a sú zatvorené až do deaktivácie signálu *EPS*. Dvere pracujú v podobnom režime ako samozatvárač na ručných dverách. Dvere svojou činnosťou bránia rozšíreniu požiaru, resp. tepla a splodín horenia do iných požiarnych úsekov.

Zmenu reakcie dverí na signál *EPS* môže vykonať len servisný technik na základe požiarneho projektu. Aktivácia signálu *EPS* je signalizovaná výpisom *externy kontakt* v dolnom riadku displeja digitálneho ovládača, pričom režim dverí nie je možné pomocou ovládača zmeniť.



REZIM:AUTOMATIKA
externy kontakt

3.8 Automatické dvere s panikovou funkciou

Automatické dvere môžu byť vybavené panikovým kovaním, ktoré dovoľujú otvorenie dverných krídiel zatlačením v smere von z objektu. Tým umožňujú únik osôb z ohrozeného priestoru v prípade núdze alebo ohrozenia života. Po otvorení krídiel dôjde okamžite k ich zastaveniu. Otvorenie panikových krídiel je signalizované výpisom *externy kontakt* v dolnom riadku na displeji ovládača. Pre návrat k normálnej činnosti je nutné krídla s panikovými kovaniami zatvoriť.

Pre bezporuchovú a bezhlučnú prevádzku automatických dverí s panikovou funkciou treba pravidelne čistiť vodiace lišty panikových krídiel. V prípade pískania je potrebné lišty vyčistiť a nastriekať silikónovým sprejom, poprípade ich natrieť toaletným mydlom (na mazanie nepoužívať olej).

4. ČISTENIE A ÚDRŽBA

4.1 Čistenie

Čistenie dverí sa prevádza pri režime *OTVORENE*, kedy je možné voľne manipulovať s dvernými krídlami a nehrozí nebezpečenstvo neželaného pohybu krídiel.

čistenie	ako vyčistíte
ovládače <i>AUP, MiniCon</i>	utrieť vlhkou handričkou bez použitia saponátu
ovládač <i>UPR, UPP 5pol.</i>	utrieť vlhkou handričkou s pomocou tekutého mydla
podlahové vedenie	z okolí vedenia dverných krídiel povysávať drobné nečistoty
infrazávory (fotobunky), snímače pohybu	utrieť vlhkou handričkou
sklenené plochy	umyť bežnými čistiacimi prostriedkami na okná
eloxované plochy	zotrieť vlhkou handričkou s pomocou mydla
komaxitované plochy	zotrieť vlažnou vodou s mydlom

4.2 Údržba

Odbornú údržbu vykonáva servisný technik alebo ním poverená osoba v nasledujúcom rozsahu (jedná sa o platenú činnosť):

- kontrola funkčnosti automatických dverí,
- čistenie pojazdových dráh a koliesok,
- nastavenie vymedzovacích koliesok, elektrozámku, ozubeného remeňa,
- nastavenie dverných krídiel, dorazov, vodiace prvky,
- kontrola motora (odmeriavanie, prevodovka, zberače),
- kontrola záložného zdroja (konektorové spoje, kapacita),
- kontrola snímačov pohybu (nastavenie vyžarovacieho diagramu),
- prevedenie ďalších nastavení.

S ohľadom na zložitosť celého systému a frekvenciu otvárania posuvných dverí je podľa normy STN 74 6182, odsek 9.1 písmeno b, najmenej raz ročne povinná kontrola vykonaná odbornou firmou.

5. CHYBOVÉ HLÁSENIA NA DIGITÁLNOH OVLÁDAČI

Na výpis zistených chýb je určený dolný riadok displeja digitálneho ovládača. Po vzniku poruchy je tá vypísaná namiesto štandardného dátumu a času. Pri výskyte viacerých porúch súčasne sa jednotlivé výpisy cyklicky opakujú.

chybová výpis	príčina	riešenie
<i>vadna fotobunka</i>	dlhodobo prerušený lúč infrazávory (nalepená nálepka, žuvačka, sneh...), mechanické poškodenie	vizuálna kontrola snímačov, odstránenie prekážky, oznámenie servisnej firme
<i>porucha zamku</i>	nesprávne nastavený elektrozámok, poškodené vodiče, vychýlené dverné krídla	oznámenie servisnej firme
<i>prekazka posuvu</i>	dverné krídla narazili na prekážku v medzidverovom priestore, krídla sa pohybujú ťažko	odstránenie prekážky, zvýšenie zatváracieho tlaku
<i>meranie drahy</i>	reštart celého systému, nové nastavenie	oznámenie servisnej firme
<i>snimac ot./motor</i>	chybný snímač otáčok na motore alebo pokazený motor	oznámenie servisnej firme
<i>vybita bateria</i>	kapacita akumulátora už nevyhovuje	výmena akumulátora
<i>vadny vnut. radar</i>	vnútorný pohybový snímač je zopnutý súvisle viac ako 2 minúty	zmenšiť citlivosť snímača alebo konzultovať so servisným technikom
<i>vadny vonk. radar</i>	vonkajší pohybový snímač je zopnutý viac ako 2 minúty	zmenšiť citlivosť snímača alebo konzultovať so servisným technikom
<i>trvala prekazka</i>	dverné krídla sa viacnásobne nedovreli a ostali	odstránenie prekážky a

	otvorené	aktivovanie snímača pohybu
chyba prenosu	poškodenie vodičov medzi ovládačom <i>AUP (MiniCon)</i> a pohonom	kontrola pripojenia <i>AUP (MiniCon)</i> , volajte servisnú firmu
fotobunka zablok	programovo blokována infrazávora	oznámenie servisnej firme
externy kontakt	rozpojený signál ústredne <i>EPS</i> , rozpojený kontakt panikového kovania, zopnutý kontakt kľúčového ovládača alebo iný externý kontakt	kontrola ústredne <i>EPS</i> , panikových krídiel, vybranie kľúča z ovládača, oznámenie servisnej firme
smer otacok mot.	neprávne otáčanie motora	oznámenie servisnej firme
prevadzka z akum	nie je sieťové napájanie	kontrola prívodu el. energie, oznámenie servisnej firme
citlivy in. radar	časté spínanie vnútorného pohybového snímača	zníženie citlivosti a nové nastavenie pohyb. snímača
citlivy ex. radar	časté spínanie vonkajšieho pohybového snímača	zníženie citlivosti a nové nastavenie pohyb. snímača

Po odstránení poruchy po ukončení jedného cyklu zmizne aj chybové hlásenie.

6. NOVÉ NAČÍTANIE AUTOMATICKÝCH DVERÍ





Nové načítanie automatických dverí je nutné vykonať v prípade poruchy ovládača *AUP (MiniCon)*, ak na ňom svieti displej, ale nie je možné zmeniť režim, poprípade je na ovládači výpis režim *NEURCENY* alebo dvere sa správajú zmätene.

Pri načítaní treba dbať na zvýšenú opatrnosť, cez dvere prechádzať až po odskúšaní ich činnosti a funkčnosti bezpečnostných prvkov.











Postup reštartovania automatických posuvných dverí (nové načítanie):

Pred samotným načítaním je vhodné krídla dverí zavrieť.

Reštart automatických posuvných dverí vykoná užívateľ nasledujúcim spôsobom (***AUP* ovládač so 7 tlačidlami** alebo **ovládač *MiniCon***):

1. užívateľ stlačí a drží obe tlačidlá   súčasne.
2. následne stlačením tlačidla reset (stlačením loga výrobcu) vyvolá reštart ovládača a nové načítanie dverí.
3. tlačidlá   sa môžu uvoľniť.

V prípade použitia **ovládača *AUP* s 2 tlačidlami** je nutné vykonať nasledovný postup:

1. najskôr je nutné odblokovať ovládací panel aut. dverí (ak je zablokovaný) a to tak, že užívateľ stlačí ľavé tlačidlo  na dobu 5s
2. následne užívateľ krátko a súčasne stlačí obe tlačidlá   (v dolnom riadku sa namiesto „dátumu a času“, eventuálne namiesto poruchového výpisu napr. „prekazka posuvu“ zobrazí iný nápis napr. *otv. rychlost* alebo Σ *cyklov.....* alebo Σ *za den* atď.)
3. užívateľ opakovaným stláčaním ľavého tlačidla  zvolí v menu ponuka Σ *cyklov*
4. následne užívateľ stlačí a drží pravé tlačidlo  po dobu 3 – 4s (tým sa dostane do podmenu ponuky Σ *cyklov....* a v spodnom riadku sa mu zobrazí iný výpis napr. *cykly z aku 100* alebo *spomalenie* alebo *rychlost z aku* atď.)
5. užívateľ stláča opakovane ľavé tlačidlo  a to tak dlho, až sa v spodnom riadku objaví výpis *nove nacitanie N* (*N = Nie*)
6. užívateľ následne stlačí raz pravé tlačidlo , čím zmení písmeno *N* na písmeno *A* (*A = Áno* a na displeji sa tak zobrazí nápis *nove nacitanie A*).
7. užívateľ následne stlačí raz ľavé tlačidlo 
8. finálne užívateľ stlačí obe tlačidlá   súčasne, rovnako ako na začiatku celého procesu reštart (načítania) automatických dverí, čím vyvolá ich reštart

Dvere sa následne pomaly zavrú. Elektronika prevedie test funkčnosti komponentov (infrazávory, zámok), vykoná akceleračnú skúšku a zmeria dráhu pohybu posuvných krídiel (toto je sprevádzané krátkym výpisom režim *NEURCENY* spolu s výpisom *merenie drahy*).

Počas testu funkčnosti komponentov na mieste špeciálneho znaku na digitálnom ovládači (*AUP* alebo *MiniCon*) zobrazujú výsledky testu:

symbol	popis	skupina
P	elektronika bez možnosti identifikácie motora	motor
M	identifikovaný elektromotor <i>GR 53x58</i>	
U	identifikovaný elektromotor <i>GR 63x55</i>	
∧	porucha motora	
o	porucha odmeriavania motora	záмок
m	identifikovaný záмок s jednosmerným elektromotorom	
K	identifikovaný záмок <i>M138, E100</i> s krokovým elektromot.	
k	identifikovaný záмок <i>S72</i> s krokovým motorčekom	
e	identifikovaný elektromagnetický záмок	
d	identifikovaný dvojcievkový záмок	
=	dvere bez zámku	bezpečnostné prvky
1	funkčný 1. kanál infrazávory	
2	funkčný 2. kanál infrazávory	
f	identifikovaný infračervený bezpečnostný snímač	
P	identifikovaná paniková funkcia krídiel	smer chodu krídiel
S	dvere s štandardným smerom chodu krídiel	
N	dvere s opačným smerom chodu krídiel	

Ak sú test dverí a ich reštart (nové načítanie) úspešné, dvere sa zavru a zamknú a zostanú v režime *ZAMKNUTE*. Po zvolení režimu *OTVORENE* sa dvere otvoria, pričom krídla musia pred otvoreným stavom spomaliť, nie naraziť. Po zvolení režimu *AUTOMATIKA* sa musia dvere po aktivovaní snímača pohybu otvoriť. Ak obsluha dverí preruší lúč infrazávory, poprípade aktivuje iný bezpečnostný prvok, dvere musia svoj chod zreverzovať a ostať až do deaktivácie bezpečnostného prvku otvorené. Zatváranie dverí musí byť plynulé, bez nárazu krídiel. Pre ďalšiu funkciu automatických dverí užívateľ nastaví na ovládači požadovaný režim.

V prípade, ak načítanie neprebehlo korektne, ak sa dvere po novom načítaní správajú chybné alebo nefunguje niektorý z bezpečnostných prvkov, je nutné načítanie dverí zopakovať alebo kontaktovať servisnú organizáciu.

7. TECHNICKÉ PARAMETRE

Sieťové pripojenie	~230V, 50Hz
Istenie siete	230V, 6A, charakteristika ističa B
Príkion	pokoiový 10W, pracovný 100W, max. špičkový 300W
Napätie pre motor	=40V
Výstup pre externé zaťaženie	=24V, maximálne 0,5A
Napätie a kapacita akumulátorov	=36V, 1,2Ah (<i>M138, E100</i>); =36V, 0,8Ah (<i>S72</i>)
Rýchlosť otvárania, zatvárania	maximálne 700mm.s ⁻¹ , maximálne 500mm.s ⁻¹
Max. povolená sila na hranách krídiel	150N
Prevádzková teplota	-20°C až +60°C
Výška pohonu	138mm (<i>M138</i>); 100mm (<i>E100</i>); 72mm (<i>S72</i>)
Hĺbka pohonu	162mm (<i>M138</i>); 165mm (<i>E100</i>); 142mm (<i>S72</i>)
Hĺbka teleskopického pohonu	247mm (<i>M138</i>); 240mm (<i>E100</i>)
Rozmery priechodu (šírka x výška)	min. (800 x 1 970)mm, max. (5 000x 3 000)mm
Max. hm. krídiel (dvojkrídlové dvere)	2 x 175kg (<i>M138, E100</i>); 2 x 100 (<i>S72</i>)
(jednokrídlové dvere)	1 x 225kg (<i>M138, E100</i>); 1 x 125kg (<i>S72</i>)
(teleskopické dvere)	4 x 100kg (<i>M138, E100</i>)

8. ČO ROBIŤ PRI PROBLÉMOCH

Vďaka inteligencii systému ovládania je väčšina prípadných porúch vypísaná v čitateľnej forme na displeji a tým urýchlí ich identifikáciu.

problém	príčina	riešenie
dvere sa neotvárajú	1, výpadok elektrického prúdu 2, uzamknuté prídavné zámky 3, režim: <i>ZAMKNUTE</i> 4, chybný pohybový snímač 5, chybný elektrozámok 6, chybný snímač otáčok motora 7, chybná riadiaca elektronika	-kontrola sieťového napätia -odomknúť zámky -prepnúť na iný režim -výmena snímača -servis -núdzovo odomknúť -ručne otvoriť
dvere sa nezatvárajú	1, bez elektrického prúdu 2, režim: <i>OTVORENE</i> 3, rozopnutý kontakt <i>EPS</i> 4, chybný snímač otáčok motora 5, mechanická prekážka 6, chybná riadiaca elektronika	-kontrola sieťového napätia -prepnúť na iný režim -skontrolovať ústredňu <i>EPS</i> -ručne zatvoriť -odstrániť -ručne zatvoriť dvere
dvere sa pokúšajú silnejšie dovrieť režime: ZAMKNUTE / VYCHOD	1, nesprávne nastavený alebo chybný elektrozámok	-ručne stlačiť viac k sebe dverné krídla pri zavretí
dvere sa otvárajú len čiastočne	1, režim: <i>REDUKOVENE</i> 2, poškodené vodičko dverného krídla 3, mechanická prekážka	-prepnúť režim na <i>AUTOMATIKA</i> a skontrolovať nastavenie reduk. otvárania -skontrolovať vodička dverných krídiel -odstrániť, ručne otvoriť a zatvoriť dvere pre kontrolu posuvu
dvere sa pomaly otvárajú	1, nastavená malá rýchlosť otvárania 2, krátkodobý výpadok el. prúdu 3, v predošlom otváraní narazili na prekážku 4, prevádzka z akumulátora	-skontrolovať nastavenie otváracej rýchlosti -počkať na jeden cyklus otvorenia -odstrániť prekážku, počkať na normálne otvorenie -počkať na obnovenie el. prúdu
dvere sa pomaly zatvárajú	1, nastavená malá rýchlosť zatvárania 2, krátkodobý výpadok el. prúdu 3, prevádzka z akumulátora 4, trvale aktívny snímač pohybu 5, trvale prerušená infrazávora 6, pri predchádzajúcom zatváraní narazili na prekážku	-skontrolovať nastavenie zatváracej rýchlosti -počkať na jeden cyklus otvorenia -počkať na obnovenie el. prúdu -znižiť citlivosť alebo vymeniť -odstrániť prekážku (nálepku, sneh, žuvačku,...), mech. poškodenie -odstrániť prekážku, počkať na normálne zatvorenie
dvere sa opakovane otvárajú a zatvárajú bez prítomnosti osôb	1, prekážka v posuve dverí 2, zle nastavený snímač pohybu 3, silné rušenie od žiarivky 4, reakcia na sneženie, hustý dážď	-odstrániť prekážku -znižiť citlivosť, vyklopiť anténu -znižiť citlivosť snímača pohybu -znižiť citlivosť snímača pohybu, sklopiť anténu, očistiť infrazávora
nie je možné zmeniť režim na digitálnom ovládači (AUP alebo MiniCon)	1, tlačidlá zablokované 2, zopnutý kontakt od <i>EPS</i> 3, zopnutý kontakt od exter. tlač. 4, chyba komunikácie	-tlačidlá odblokovať (kap. 3.1.6) -skontrolovať ústredňu <i>EPS</i> -skontrolovať tlačidlá na ovl. dverí -vykonať nové načítanie, viď. kap. 6
dvere vydávajú pískavé a iné zvuky pri pohybe	1, nečistoty v podlahovom vedení 2, uvoľnený ozubený remeň 3, mechanické poškodenie	-vyčistiť vodička, podlahové vedenie (kamienky, piesok, ľad) -napnúť remeň -kontaktovať servisnú firmu
iné		-kontaktovať servisnú firmu

9, KONTAKT NA SERVIS

Sídlo spoločnosti: EMOS Alumatic, s.r.o.
Považské Podhradie 435
017 01 Považská Bystrica
Slovenská republika
www.emos-alumatic.sk
firma@emos-alumatic.sk

Servis: tel.: +421 424 459 519
fax: +421 424 459 509
mobil: +421 908 740 030
+421 905 807 736
+421 918 409 645
+421 905 466 682
e-mail: servis@emos-alumatic.sk

POZNÁMKY

22.10.2014